



NOTICES TO MARINERS

Issue No.31(Total No.669)

Notice No.894-921

4 August 2014

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

| | | |
|--|--|------------------------|
| Tianjin MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn | |
| | Phone: +86(0)22 58873119 | Fax: +86(0)22 58873066 |
| Shanghai Marine Chart Press Center: | E-mail: gztg@shmsa.gov.cn | |
| | Phone: +86(0)21 65806386 | Fax: +86(0)21 65679011 |
| Guangdong MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn | |
| | Phone: +86(0)20 34084083 | Fax: +86(0)20 34084020 |
| China MSA Nautical Charts&Books Publisher: | Web: www.chart.gov.cn | |
| China Hydrography Website: | Web: www.hydro.gov.cn | |

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

| No. | Chart No. | Name | Scale | Date | Note |
|-----|-----------|-------------------------------|---------|-----------------|------|
| 1 | 23124 | BIANFANG WHARF TO HEIZHUHE | 1:5000 | 2014 年 7 月第 2 版 | |
| 2 | 44212 | GAOQIAOGANG TO RIHUIGANG | 1:10000 | 2014 年 7 月第 5 版 | |

2.Disused Chart Information

| No. | Chart No. | Name | Scale | Date | Note |
|-----|-----------|-------------------------------|---------|------------------|------|
| 1 | 23124 | BIANFANG WHARF TO HEIZHUHE | 1:5000 | 2011 年 8 月第 1 版 | |
| 2 | 44212 | GAOQIAOGANG TO RIHUIGANG | 1:10000 | 2013 年 11 月第 4 版 | |

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

| | | |
|-----------------|------------------------------|-------------------------|
| Bohai Sea | Qinhuangdao Port | (896),(907) |
| | Binzhou | (908) |
| | Middle Of Bohai Sea | (909) |
| Yellow Sea | Yantai Port | (910) |
| | Weihai Port | (897),(911),(912) |
| | Qingdao | (913) |
| | Rizhao Port | (914) |
| | Lanshayang | (898) |
| East China Sea | Zhoushan Islands | (915),(916) |
| | Yueqing Bay | (917) |
| | Oufeitan | (918) |
| | Approaches to Feiyunjiangkou | (919) |
| | Aojiang | (920) |
| | Approaches to Luoyuanwan | (899) |
| Taiwan Strait | Dongshan Port | (921) |
| South China Sea | Shenzhen Port | (900) |
| | Zhujiangkou | (901) |
| | Zhanjiang Port | (902),(903) |
| | Leizhou Peninsula | (904) |
| | Leizhou Peninsula Southwards | (905) |
| Beibu Gulf | Liusha Port | (906) |
| | Chart Correction | (894),(895) |

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Notice No. | Notice No.(T) |
|-----------|------------|---------------|
| 21101 | 896 | |
| 21113 | | 907 |
| 21115 | 896 | 907 |
| 24101 | | 908 |
| 33001 | | 909 |
| 34002 | 897 | |
| 34122 | 894 | |
| 34123 | 894 | |
| 34161 | | 910 |
| 34166 | | 910 |
| 34168 | 895 | |
| 35111 | | 911,912 |
| 35113 | | 911 |
| 36001 | | 913 |
| 37101 | | 914 |
| 37111 | | 914 |
| 1302 | 897 | |
| 52136 | | 916 |
| 52137 | | 916 |
| 53132 | | 915 |
| 55001 | | 918,919 |
| 55123 | | 918 |
| 55221 | | 917 |
| 55251 | | 917 |
| 55511 | | 920 |
| 61002 | 899 | |
| 62121 | 899 | |
| 66411 | | 921 |
| 2307 | 898 | |
| 2310 | | 919 |
| 84001 | 901 | |
| 84002 | 901 | |
| 84206 | 900,901 | |
| 84212 | 900,901 | |
| 84213 | 900 | |
| 84220 | 900,901 | |

Notices to Mariners

894.Chart Correction

Chinese Version Only.

Chart 34122[2014-863] 34123[2014-863]

895.Chart Correction

Chinese Version Only.

Chart 34168[2014-864]

896.Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Lightbeacon


Move the following lightbeacon to new position:

| Name | Former Position | New Position |
|--------------|----------------------------|----------------------------|
| (1)H-1 活节式灯桩 | 39°54'55".2N,119°41'26".6E | 39°54'35".3N,119°41'24".8E |
| (2)H-2 活节式灯桩 | 39°54'54".8N,119°41'33".3E | 39°54'35".0N,119°41'31".7E |

Chart 21101(1)[2014-785] 21115[2014-785]

Source NTM2009-(19)-621

897.Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Delete "  " in position 37°51'40".7N,122°15'54".2E.

Note:The light-buoy is "德山" wreck light-buoy.

Chart 34002[2014-864] 1302[2014-475]

Source Yantai Aids 074/2011

898.Yellow Sea – Lanshayang – Obstruction

Delete "  " in position 32°10'24".5N,122°34'31".5E.

Chart 2307[2014-865]

Source Shanghai Navigation Notice 352/2014

899.East China Sea – Approaches to Luoyuanwan – Restricted Area

Insert restricted area boundary line joining the following position:

Line 1:

(1)26°27'05".5N,119°49'41".4E

(2)26°26'42".7N,119°51'26".7E

(3)26°26′04″.9N,119°51′28″.7E

(4)26°24′50″.0N,119°50′32″.6E

Line 2:

(5)26°25′14″.4N,119°50′07″.2E

(6)26°26′13″.5N,119°50′52″.6E

(7)26°26′17″.8N,119°50′52″.5E

(8)26°26′37″.5N,119°49′34″.0E

Insert anchorage area boundary line joining the following position:

(9)26°26′12″.4N,119°51′28″.3E

(10)as position (3)

(11)26°25′39″.3N,119°51′09″.7E

Delete the anchorage area boundary arc line joining the following position:

(12)as position (9)

(13)as position (11)

Note: 禁止在限制区内从事挖砂,钻探,打桩,抛锚,拖锚,底拖捕捞,张网,养殖,或者其它可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。禁止抛锚及捕捞区内的一段原锚地界线删去(被切割的部分公用禁止抛锚及捕捞区界线)。

Chart 61002[2014-765] 62121[2014-860]

Source NTM2014-(17)-537

900.South China Sea – Shenzhen Port – Buoyage



Move the light-buoy named " 深圳港西部港区 2 号灯浮 (公共航道 2 号灯浮)" from 22°26′18″.5N,113°52′34″.5E to new position 22°26′09″.9N 113°52′38″.4E,and amend the characteristic from " (2)  闪(2)绿 6s " to " (2)  闪(2)黄 12s " .

Chart 84206[2014-618] 84212[2014-511] 84213[2014-326] 84220[2014-511]

84224[2014-511] 84225[2014-326]

Source Nanhai Aids 052/2014

901.South China Sea – Zhujiangkou – Guangzhou Port – Buoyage

Move light-buoy to new position,others unchanged:

| Name | Former Position | New Position |
|-------------------|----------------------------|----------------------------|
| (1)深圳港铜鼓航道 T1 号灯浮 | 22°18′51″.7N,113°48′21″.1E | 22°18′42″.9N,113°48′25″.2E |
| (2)深圳港铜鼓航道 T3 号灯浮 | 22°19′36″.6N,113°48′42″.6E | 22°19′14″.1N,113°48′32″.0E |
| (3)深圳港铜鼓航道 T4 号灯浮 | 22°19′41″.8N,113°48′29″.9E | 22°19′42″.2N,113°48′28″.9E |

- (4)深圳港铜鼓航道 T6 号灯浮 22°20'26".5N,113°48'50".7E 22°20'26".8N,113°48'49".8E
 (5)深圳港铜鼓航道 T8 号灯浮 22°21'11".2N,113°49'11".7E 22°21'11".6N,113°49'10".7E
 (6)深圳港铜鼓航道 T10 号灯浮 22°21'55".9N,113°49'32".8E 22°21'56".3N,113°49'31".7E
 (7)深圳港铜鼓航道 T12 号灯浮 22°22'40".4N,113°49'54".1E 22°22'40".8N,113°49'53".1E
 (8)深圳港铜鼓航道 T14 号灯浮 22°23'25".2N,113°50'15".0E 22°23'25".6N,113°50'14".0E
 (9)深圳港铜鼓航道 T16 号灯浮 22°24'09".9N,113°50'35".8E 22°24'10".3N,113°50'34".8E
 (10)深圳港铜鼓航道 T18 号灯浮 22°24'48".9N,113°50'54".1E 22°24'49".3N,113°50'53".2E

Chart 84001(1)(5with chart unchanged)[2014-840]
 84002(1)(5with chart unchanged)[2014-840]
 84206(1)(3,5,7,9with chart unchanged)[2014-900] 84212[2014-900]
 84220(1,2)(3~10with chart unchanged)[2014-900] 84224[2014-900]
 84227(1-5)[2013-1152]

Source Nanhai Aids 052/2014

902.South China Sea – Zhanjiang Port – Approaches to Naozhou Island – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

| Name | Position | Characteristic |
|--------------|----------------------------|------------------|
| (1)后湾灯桩 | 20°58'39".3N,110°31'34".2E | ★ 闪 3s9m4M |
| (2)讯地仔灯桩 | 20°55'58".5N,110°34'33".8E | ★ 闪 5s6.2m4M |
| (3)烟楼村灯桩 | 20°56'34".2N,110°36'51".1E | ★ 快红 5.4m4M |
| (4)斗龙村灯桩 | 20°56'24".5N,110°37'36".2E | ★ 闪 3s4.4m4M |
| (5)谭井磊石灯桩 | 20°55'31".1N,110°38'15".1E | ★ 快红 4.3m4M |
| (6)槽棚村灯桩 | 20°54'29".7N,110°33'07".4E | ★ 闪(2)红 6s2.1m4M |
| (7)晏庭村 1 号灯桩 | 20°55'23".2N,110°34'09".8E | ★ 快绿 4.5m4M |
| (8)晏庭村 2 号灯桩 | 20°55'21".3N,110°34'22".2E | ★ 快红 4.5m4M |

Chart 87001(1-7)[2014-881] 88102[2014-881] 88110(6)[2013-]

Source Nanhai Aids 045/2014

903.South China Sea – Zhanjiang Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

| Name | Position | Characteristic |
|--------------|----------------------------|------------------|
| (1)灯塔村 1 号灯桩 | 21°06'07".6N,110°31'35".6E | (1) ★ 快红 5.5m4M |
| (2)灯塔村 2 号灯桩 | 21°06'09".9N,110°31'45".5E | (2) ★ 闪 3s5.5m4M |
| (3)北埕村灯桩 | 21°10'11".1N,110°26'07".4E | ★ 闪 3s7m4M |

Chart 88102(1,2)[2014-902] 88103[2014-621] 88104(1,2)[2013-1068]
 88107(3)[2014-565]
 Source Nanhai Aids 045/2014

904.South China Sea – Leizhou Peninsula – Lightbeacon

Insert "★^{闪红 4s5m4M}" in position 20°15'55".6N,110°19'24".4E.

Chart 88001(with chart unchanged)[2014-586]
 01103(with chart unchanged)[2014-587]
 Source Nanhai Aids 045/2014

905.South China Sea – Leizhou Peninsula Southwards – Lightbeacon

Insert "★^{闪 3s5m4M}" in position 20°14'17".4N,110°10'30".2E.

Chart 88001[2014-904] 88402[2013-] 01103[2014-904]
 Source Nanhai Aids 045/2014

906.Beibu Gulf – Liusha Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

| Name | Position | Characteristic |
|-----------|---------------------------------------|----------------|
| (1)下海渡口灯桩 | 20°27'17".5N,109°56'28".4E | ★快红.5m4M |
| (2)后丰渡口灯桩 | 20°27'20".2N,109°56'04".4E | ★快红.6m4M |
| Chart | 88001(with chart unchanged)[2014-905] | |
| Source | Nanhai Aids 045/2014 | |

Temporary Notices

907. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Dike Construction(T)

From 2 July 2014 to 30 November 2015, dike construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 39°59'23".0N, 119°50'48".6E
- (2) 39°59'21".0N, 119°50'46".3E
- (3) 39°58'40".9N, 119°51'09".8E
- (4) 39°58'41".9N, 119°51'12".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.

Chart 21113 21115

Source Qinhuangdao Navigation Notice 007/2014

908. Bohai Sea – Binzhou – Temporary Transshipment Area(T)

From 5 June 2014 to 4 June 2015, temporary transshipment area is bounded by the following position:

- (1) 38°16'30".0N, 118°18'24".0E
- (2) 38°14'30".0N, 118°18'24".0E
- (3) 38°14'30".0N, 118°22'00".0E
- (4) 38°16'30".0N, 118°22'00".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the temporary transshipment area.

Chart 24101

Source Jinan Navigation Notice 015/2014

909. Bohai Sea – Middle Of Bohai Sea – Pipeline Work(T)

From 15 July to 25 September 2014, pipeline work is in progress within the 2M wide area centered on the line joining the following position:

- (1) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (2) 38°08'28".3N, 119°31'36".0E 两点连线
- (3) 38°07'05".3N, 119°32'58".8E
- (4) 38°09'55".9N, 119°33'39".0E 两点连线
- (5) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E

Blank Page

(6)38°07'05".3N,119°32'58".8E 两点连线

(7)38°07'13".3N,119°29'30".1E

(8)38°08'25".3N,119°28'57".9E 两点连线

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 33001

Source Shandong Navigation Notice 008/2014

910.Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Work(T)

From 5 July 2014 to 10 November 2015, working is in progress within the area bounded by the following position:

(1)37°43'19".0N,121°08'13".0E

(2)37°43'17".0N,121°09'15".0E

(3)37°42'33".0N,121°08'59".0E

(4)37°42'51".0N,121°08'09".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.11. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34161 34166

Source Yantai Navigation Notice 036/2014

911.Yellow Sea – Weihai Port – Xingang Harbour – Fairway Expansion(T)

From 17 October 2012 to 26 October 2014, fairway expansion is in progress within the area bounded by the following position:

Area 1:

(1)37°27'27".5N,122°11'07".2E

(2)37°27'44".2N,122°11'51".4E

(3)37°27'39".6N,122°11'57".1E

(4)37°27'02".8N,122°11'58".7E

(5)37°26'54".6N,122°11'49".6E

Area 2:

(6)37°26'11".8N,122°10'30".2E

(7)37°26'35".8N,122°10'15".5E

Blank Page

- (8)37°27'07".9N,122°10'16".3E
- (9)37°27'20".3N,122°10'47".3E
- (10)37°27'28".3N,122°11'02".6E
- (11)37°27'19".6N,122°11'08".1E
- (12)37°27'14".9N,122°10'50".7E
- (13)37°27'05".5N,122°10'33".3E
- (14)37°26'40".3N,122°10'24".7E
- (15)37°26'21".9N,122°10'42".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&19. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 35111 35113

Source Weihai Navigation Notice 037/2012&013/2014

912.Yellow Sea – Weihai Port – Breakwater Construction(T)

From 28 July 2012 to 28 October 2014, breakwater construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)37°26'37".6N,122°10'38".7E
- (2)37°26'31".5N,122°10'31".7E
- (3)37°26'18".8N,122°10'46".4E
- (4)37°26'24".4N,122°10'54".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&19. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 35111

Source Weihai Navigation Notice 023/2012&014/2014

913.Yellow Sea – Qingdao – Laoshan Bay – Pier Construction(T)

From 8 November 2013 to 6 November 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)36°19'59".1N,120°44'03".4E
- (2)36°19'59".0N,120°44'19".5E
- (3)36°19'38".0N,120°44'19".3E
- (4)36°19'20".8N,120°43'52".4E

Blank Page

(5)36°19'39".6N,120°43'34".0E

(6)36°19'47".7N,120°43'46".6E

(7)36°19'57".8N,120°43'46".7E

(8)36°19'57".8N,120°44'02".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 36001

Source Qingdao Navigation Notice 043/2013&017/2014

914.Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Backfill Construction(T)

From 9 July to 30 November 2014, backfill construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°18'27".2N,119°35'58".1E

(2)35°18'27".5N,119°37'02".4E

(3)35°16'42".1N,119°37'02".9E

(4)35°16'41".8N,119°35'58".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16.Operating Vessel will work across the breakwater gap between the fetching area and the filling area. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

Chart 37101 37111

Source Rizhao Navigation Notice 030/2014

915.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction(T)

From 19 July 2014 to 27 December 2015, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)30°03'25"N,121°58'32"E

(2)30°03'27"N,121°58'35"E

(3)30°03'32"N,121°58'32"E

(4)30°03'32"N,121°58'30"E

Operating vessel are showing signals. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 50m off operating area.

Chart 53132

Blank Page

Source Zhoushan Navigation Notice 095/2014

916. East China Sea – Zhoushan Islands – Putuoshan Southwards – Pier Construction(T)

From 25 January to 30 September 2014, pier construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1) 29°58'36"N, 122°22'34"E

(2) 29°58'26"N, 122°22'28"E

(3) 29°58'23"N, 122°22'36"E

(4) 29°58'33"N, 122°22'41"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52136 52137

Source Zhoushan Navigation Notice 010&109/2014

917. East China Sea – Yueqing Bay – Pier Construction(T)

From 25 January to 20 December 2014, pier construction is in progress daily 05:00 to 24:00 within the area bounded by the following position:

(1) 28°09'35"N, 121°05'48"E

(2) 28°09'51"N, 121°05'54"E

(3) 28°09'44"N, 121°06'19"E

(4) 28°09'21"N, 121°06'10"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55221 55251

Source Wenzhou Navigation Notice 004&050/2014

918. East China Sea – Oufaitan – Cofferdam Construction(T)

From 27 January to 20 January 2015, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 27°53'58"N, 120°54'32"E

(2) 27°53'54"N, 120°54'37"E

(3) 27°52'06"N, 120°53'07"E

Blank Page

(4)27°52'10"N,120°53'01"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55001 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 006&049/2014

919.East China Sea – Approaches to Feiyunjiangkou – Bridge Construction(T)

From 16 July 2013 to 15 July 2015, bridge construction is in progress daily 06:00 –21:00 within an area bounded by the following position:

(1)27°46'50"N,120°29'58"E

(2)27°46'40"N,120°30'00"E

(3)27°46'49"N,120°29'55"E

(4)27°46'40"N,120°29'57"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Navigable hole is set between the following two parallel line. Line 1: join (5)27°46'46"N,120°29'59"E and (6)27°46'45"N,120°29'56"E. Line 2: join(7)27°46'42"N,120°30'00"E and(8)27°46'41"N,120°29'56"E. The navigable clearance width is 120m. Passing vessels should avoid crossing or overtaking in the vicinity of navigable hole. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass-by slowly.

Chart 55001 2310

Source Wenzhou Navigation Notice 050/2013&048/2014

920.East China Sea – Aojiang – Bridge Construction(T)

From 21 July to 10 December 2014, bridge construction is in progress daily 06:00 to 20:00 within the area bounded by the following position:

(1)27°35'24"N,120°31'04"E

(2)27°35'23"N,120°31'06"E

(3)27°35'29"N,120°31'08"E

(4)27°35'30"N,120°31'05"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 55511

Source Wenzhou Navigation Notice 051/2014

Blank Page

921.Taiwan Strait – Dongshan Port – Gulei Harbour – Reclamation(T)

From 5 September 2013 to 31 December 2014, reclamation is in progress within the area bounded by the following position:

(1)23°44'46".4N,117°35'04".4E

(2)23°44'30".4N,117°35'04".4E

(3)23°44'30".3N,117°35'31".9E

(4)23°44'36".8N,117°35'38".0E

(5)23°44'37".9N,117°35'41".4E

(6)23°44'46".8N,117°35'44".0E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Emergency contact phone: 13805099789. Mariners are advised to navigate with caution. Vessel is required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 66411

Source Zhangzhou Navigation Notice 023/2013&022/2014

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.